

**DETERMINA A CONTRARRE**

N. **1** /2022

**Il Capo della Rappresentanza**

- VISTO: il R.D. del 18 novembre 1923, n. 2440, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il R.D. del 23 maggio 1924, n.827, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il D.P.R. del 5 gennaio 1967, n.18;
- VISTA: la L. del 7 agosto 1990, n.241, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il D.P.R. del 20 aprile 1994, n.367;
- VISTO: il D.P.R. del 1 febbraio 2010, n.54 come modificato dal D.P.R. 19 novembre 2021, n.211;
- VISTA: la Circolare n.4 del Ministero degli Affari Esteri del 30 settembre 2010;
- VISTO: il D.Lgs. del 30 giugno 2011, n.123;
- VISTO: il D.P.R. del 14 ottobre 2019, n.41 di nomina di Carlo Campanile a Capo della Rappresentanza diplomatica italiana in Slovenia;
- VISTO: il D.Lgs. del 18 aprile 2016, n.50, come modificato dal D.Lgs. del 19 aprile 2017, n.56;
- VISTO: il Decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale del 2 novembre 2017, n.192;
- CONSIDERATA: la necessità e l'urgenza di provvedere ad un intervento di sanificazione anti/Covid 19 in tutti gli uffici dell'Ambasciata e nelle autovetture di rappresentanza e di servizio per l'anno 2022;
- CONSIDERATO: che gli interventi di sanificazione e sterilizzazione di cui sopra rispondono alle esigenze e agli interessi della Pubblica Amministrazione in quanto contribuiscono all'igiene e alla sicurezza del personale dell'Ambasciata d'Italia in Lubiana;

**DETERMINA**

- Art. 1** L'Ambasciata d'Italia in Lubiana farà eseguire un intervento di sanificazione/sterilizzazione in tutti gli spazi adibiti ad uso ufficio dell'Ambasciata e nelle autovetture di servizio e rappresentanza;
- Art. 2** Il servizio verrà affidato a Società/Impresa locale specializzata in sanificazioni in grado di garantire la miglior esecuzione del suddetto intervento.
- Art. 3** L'importo di spesa complessivo massimo previsto per il servizio richiesto non dovrà superare i 5.000,00 Euro (cinquemila/00).
- Art. 4** Responsabile unico del procedimento sarà Ivo Michele Polacco, Consigliere di Legazione, come da decreto 20/11/2019, n.8.

Lubiana, 4 GEN 2022



L'AMBASCIATORE  
*Carla Campanile*

# INŠTITUT ZA DDD

Ipavčeva ulica 020

3000 Celje

www.ddd.si

Identifikacijska številka: SI47787724

Davčna številka: 47787724

TRR: SI56 610000015805139

VELEPOSLANIŠTVO ITALIJSKE REPUBLIKE

Snežniška ulica 8

1000 Ljubljana

Identifikacijska številka: SI17944333

## PONUDBA

**Številka:** 2022-31  
**Kraj:** Celje  
**Referenca:** SI00 202231  
**Datum:** 21.03.2022  
**Zapade:** 20.04.2022  
**Osnova za predračun:** Mail: 21.03.2022

Spoštovani, na podlagi vašega povpraševanja vam pošiljamo ponudbo:

Vrsta blaga oz. storitev	Količina	Cena	DDV	Cena z DDV	Popust	Vrednost EUR
Aerosolizacija (COVID-19)	1,00 str	880,00	83,60 (9,5 %)	963,60	5,00 %	836,00
Specialistično strokovno mnenje <i>z izdajo potrdila</i>	1,00 kos	210,00	46,20 (22 %)	256,20	5,00 %	199,50
Laboratorijske preiskave - bris površine (SARS-CoV-2)	1,00 kos	210,00	46,20 (22 %)	256,20		210,00
Delovna ura specialista	6,00 ure	35,00	7,70 (22 %)	42,70	5,00 %	199,50
Dezinfekcija prostora <i>službenega vozila Lancia Thema (CMD 20-01).</i>	1,00 kos	320,00	30,40 (9,5 %)	350,40	5,00 %	304,00
		<b>Skupaj:</b>		(Popust -81,00)		<b>1.749,00</b>
		DDV: 9,50%		Od: 1.140,00		108,30
		22,00%		Od: 609,00		133,98
		<b>Skupaj EUR:</b>				<b>1.991,28</b>
		<b>Za plačilo EUR:</b>				<b>1.991,28</b>

Rok za izvedbo: Takoj - po dogovoru.

Izvedba: profesionalna toplotna aerosolizacija- dezinfekcija prostorov in opreme. Postopek je indiciran v stavbah, kjer se zadržujejo ali so se zadrževale osebe kot asimptomatski prenašalci virusa.

Kontaktni čas: 30 min po izvršeni aerosolizaciji se prostor lahko normalno uporablja - brez predhodnega brisanja.

Dezinfekcija se bo izvajala skladno z Zakonom o nalezljivih boleznih (Ur.L. RS št. 33/06) in Pravilnikom o pogojih, načinu in sredstvih za izvajanje dezinfekcije, dezinskcije in deratizacije (Ur.L. RS št. 86/00).

Potrdilo: Po končanem delu izdamo potrdilo/poročilo za potrebe naročnika ali inšpekcijskih služb skladno z Zakonom o nalezljivih boleznih in Pravilnikom o pogojih, načinu in sredstvih za izvajanje dezinfekcije, dezinskcije in deratizacije.

Naše prednosti:

- Visoko strokovno usposobljeni in pooblaščen izvajalci storitev za DDD.
- Uporaba naj sodobnejših preparatov, ki so okolju prijazni in manj nevarni (kakovostna tehnologija in metode dela).
- Pri svojem delu izvajamo tudi plazemsko dezinfekcijo in dezinfekcijo prežračevalnega sistema v primeru, da je to potrebno.
- Kratek odzivni čas na naročnikove potrebe.
- Dolgoletne praktične izkušnje in strokovno svetovanje naročnikom.
- Številni zadovoljni naročniki.
- Delujemo v skladu s najnovešimi smernicami: Handbook of COVID-19 Prevention and Treatment (Zhejiang University School of Medicine, 2020).

Za svoje delo imamo pridobljena strokovna pooblastila :

Ministrstvo za zdravje RS, št.: 5822-5/2004-5

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, št: U014-1/2016/3

In pridobljen mednarodni certifikat kakovosti CEPA št. 003SVN00114, v skladu s standardom CEN EN 16636:2015

**Izjava:**

Uporabljeni bomo profesionalna zakonsko dovoljena in registrirana sredstva, ki imajo protivirusni učinek in ne vplivajo škodljivo na zdravje ljudi in okolice.

Inštitut za DDD jamči, da bo pri izpolnjevanju prevzetih nalog ravnal s skrbnostjo, ki jo zahtevajo pravila stroke in da bo dela in ostale storitve opravljal kvalitetno in vestno, v skladu z zakonskimi in drugimi veljavnimi splošnimi in tehničnimi predpisi. Inštitut za DDD jamči, da bo spoštoval dogovorjene roke za izvedbo del v predvidenem obsegu in v predvidenem roku. V primeru nepredvidenega povečanega obsega del se morebitno podaljšanje roka za izvedbo del usklajuje z naročnikom.

Sestavil-a: mag. Mateja ČEBULAR, dipl.san.inž.

Odobril : Aleš KRULEC



Slikaj in plačaj:





Ambasciata d'Italia  
Lubiana

Prot.: 577

Dcl: 21 MAR 2022

Inštitut za D.D.D.  
Ipavčeva 20  
3000 Celje

**Oggetto:** conferma d'ordine

**Riferimento:** preventivo n.2022-31 del 21/03/2022

Vi comunichiamo che l'Ambasciata d'Italia a Lubiana ha accettato il vostro preventivo n.2022-31 del 21/03/2022 concernente la disinfezione/sanificazione dei locali di questa Sede e dell'autovettura di rappresentanza (Lancia Thema CMD20-01).

L'allegato preventivo è parte integrante della presente lettera d'ordine.

Contestualmente vi preghiamo di voler dar seguito a quanto previsto dall'oggetto della presente conferma d'ordine il più presto possibile e comunque non oltre il 25/03/2022; in caso di ritardo imputabile a codesta Ditta, potrà essere applicata a carico della stessa una penale pari al 10% per ogni giorno di ritardo. Se il ritardo dovesse superare i sette giorni, l'Ambasciata avrà il diritto di rescindere l'ordine.

Con la presente ci impegniamo a pagare il prezzo convenuto di Euro 1.749,00 (millesettecentoquarantanove/00), IVA esente, dietro presentazione della relativa fattura, solo dopo aver verificato che il servizio è stato eseguito a regola d'arte.

(prevod)

**Zadeva:** potrditev naročila

**Zveza:** ponudba št.2022-31 z dne 21/03/2022

Obveščamo vas, da je Veleposlaništvo Italije v Ljubljani odobrilo vašo ponudbo št.2022-31 z dne 21/03/2022 v zvezi z dezinfekcijo prostorov, opreme in službenega vozila (Lancia Thema CMD20-01) Veleposlaništva.

Tukaj priložena ponudba je sestavni del te naročilnice.

Veleposlaništvo Italije vas naproša, da opravite zgoraj omenjeno storitev/delo v najkrajšem možnem času oz. do 25/03/2022; v primeru zamude, za katero bi bilo odgovorno Vaše podjetje, si pridržimo pravico, da v Vaše breme zaračunamo zamudne obresti v višini 10% od skupnega zneska za vsak dan zamude. V kolikor, da bi bila zamuda daljša od 7 dni, ima Veleposlaništvo pravico, da odstopi od obveznosti.

Za dobavo bo tukajšnje Veleposlaništvo plačalo dogovorjeno vsoto v skupnem znesku € 1.749,00 (tisočsedemstodevetinštirideset/00) brez DDV-ja, po prejetju ustrezne fakture in potem, ko bo ugotovilo, da je bilo storitev/delo pravilo izvedeno.



IL CONSIGLIERE DI LEGAZIONE  
Ivo Michele Polacco



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

## VERIFICA DI CONFORMITA' DELLA REGOLARE ESECUZIONE PER SERVIZI E FORNITURE

### IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto l'articolo 20 del decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Visto l'articolo 102, comma 3, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, in base al quale la verifica di conformità deve avere luogo non oltre sei mesi dall'ultimazione dei lavori o delle prestazioni;

Vista il decreto di nomina n.8 del 20/11/2019, con il quale è stato conferito al sottoscritto l'incarico di responsabile unico del procedimento;

Vista la conferma d'ordine n.577 del 21/03/2022 CIG ZCD35C726B, con la quale è stata affidata all'operatore economico, Istituto D.D.D., Ipavčeva ulica 20, 3000 Celje, codice fiscale n.SI47787724, l'esecuzione delle seguenti prestazioni: intervento di sanificazione di tutti gli ambienti di lavoro dell'Ambasciata e dell'autovettura di rappresentanza causa COVID-19;

Considerato che la prestazione è stata ultimata il 24/03/2022;

Constatata la conformità della prestazione alle condizioni contenute nella succitata lettera d'incarico;

### CERTIFICA


che le prestazioni previste nella lettera d'incarico indicata in premessa sono state eseguite nel rispetto delle previsioni ivi contenute e, conseguentemente,

### ESPRIME PARERE FAVOREVOLE

alla corresponsione del saldo del corrispettivo e allo svincolo delle garanzie eventualmente prestate per la regolare esecuzione.

Lubiana, 24 MAR 2022



  
Il Consigliere – Ivo Michele Polacco



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

**DECRETO DI APPROVAZIONE**

**IL COORDINATORE AMMINISTRATIVO CONTABILE**

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri"

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Visto la determina a contrarre n.1 del 04/01/2022 ed il CIG n. ZCD35C726B, per l'intervento di sanificazione e disinfestazione di tutti gli ambienti di lavoro dell'Ambasciata e dell'autovettura di rappresentanza causa Covid-19;

Visto la conferma d'ordine n.577 del 21/03/2022 tra l'Ambasciata d'Italia in Lubiana e l'Istituto D.D.D. per l'importo di Euro 1.749,00;

Considerato che il responsabile unico del procedimento ha verificato il possesso da parte dell'operatore economico, Istituto D.D.D., codice fiscale n.SI47787724, Ipavčeva ulica 20, 3000 Celje, dei requisiti richiesti;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo;


Su proposta del responsabile unico del procedimento;

**DECRETA**


1. Il contratto indicato in premessa è approvato.
2. La relativa spesa sarà riportata nelle pertinenti scritture contabili della sede.

Lubiana,

25 MAR 2022

  
Il Consigliere - Ivo Michele Polacco



  
Il Coordinatore Amm.vo Contabile  
Enrico Salandri